

ONE CONCEPT

Wetterstation



10029960

Inhalt



Bedienungsanleitung

Warnung / Sicherheitshinweise	3
Technische Daten	4
Inbetriebnahme	4
Montage	5
Display	6
Programmierung und Einstellungen	9
Alarm-Modi	11
MIN/MAX	12
Problembeseitigung	13
Hinweise zur Entsorgung / Konformitätserklärung	13



User Manual

14



Mode d'emploi

27



Istruzioni per l'uso

27



Manual de instrucciones

49

Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt unbedingt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller oder vom qualifizierten Fachhandel empfohlenes Zubehör.

Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

- Es wird keine Haftung für Schäden und Fehlfunktion übernommen, die aus der fehlerhaften Benutzung oder dem fehlerhaften Einbau des Geräts entstehen.
- **Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.):** Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Transport des Gerätes:** Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- **Reinigung der äußeren Oberfläche:** Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

Features / Technische Daten

Artikelnummer	10029960
Lieferumfang	Basisstation, Funk-Messstation mit Montage-Klammer, Bedienungsanleitung
Stromversorgung Basisstation	Batterien: 3XAA 1,5V LR6
Stromversorgung Funk-Messstation	Batterien: 2XAAA 1,5V LR03
Features	<ul style="list-style-type: none"> • Kabellose Temperatur-Messung (innen & außen) • Kabellose Messung der Luftfeuchtigkeit (i & a) • Aufzeichnung der jeweiligen Min- & Max-Werte • Barometer mit 24h-Aufzeichnung (hPa / inHg) • Wittertendenz-Anzeige • Wettervorschausymbole (auf Luftdruck basierend) • Zeit- (24std. oder 12h-Format) und Datumsanzeige • Kalenderfunktion • Weckfunktion • LED-Displaybeleuchtung • Möglichkeit zur Wandmontage oder freistehend • Sensor automatisch synchronisierend

Messstation:

Signalreichweite	Bis zu 100m
Übertragungsfrequenz	433MHz
Temperaturbereich	-40°C - 65°C (Genauigkeit $\pm 0,1^\circ\text{C}$)
Messbereich rel. Luftfeuchtigkeit	10% ~ 99% (Genauigkeit, bei 0°C-45°C: $\pm 5\%$)
Messintervall	48 Sekunden
Schutzart	IPX3

Basisstation:

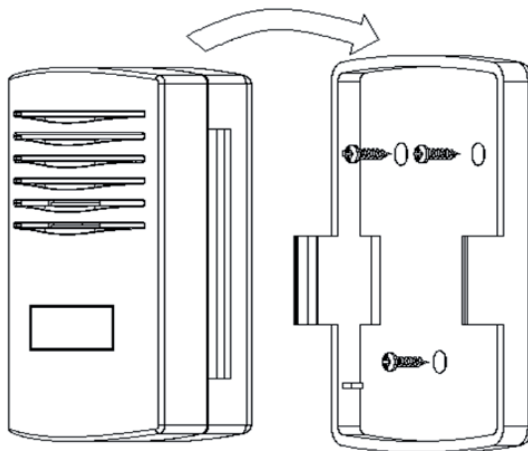
Messintervall	48 Sekunden
Temperaturbereich	0°C - 60°C (Genauigkeit $\pm 0,1^\circ\text{C}$)
Messbereich rel. Luftfeuchtigkeit	10% ~ 99% (Genauigkeit $\pm 1\%$)
Messbereich Luftdruck	919hPa - 1080hPa (Genauigkeit 0.1hPa/1.5hPa)
Alarmdauer	120 Sekunden

Erste Inbetriebnahme

- Nehmen Sie die Batteriefachabdeckungen der Basis- sowie der Messstation ab und setzen Sie drei Batterien vom Typ AA in die Basisstation ein und drei Batterien vom Typ AAA in die Messstation. Beachten Sie die korrekte Polarität wie auf der Innenseite der Batteriefächer jeweils schematisch angegeben.
- Warten Sie eine Weile, bis die von der Messstation gemessene (Außen-)Temperatur auf der Basisstation angezeigt wird. Dies kann bis zu einigen Minuten dauern. Drücken Sie währenddessen keine Tasten. Sind beide Stationen bereit, leuchten alle Display-Elemente für 3 Sekunden auf und die Station gibt einen Piepton aus.
- Achtung: Gehen Sie nach jedem Batteriewechsel der Messstation ebenso vor - und starten Sie die Basisstation neu, damit diese den Übertragungskanal „wiederfindet“.
- Zum Zweck dieser Identifizierung sendet die Messstation bei jedem Neustart neu generierten, zufälligen Code.

Montage

- Montieren Sie die Messstation an einem geeigneten Ort - geschützt vor Regen-, Wind und direkter Sonneneinstrahlung -, zum Beispiel unter einem Vordach o.ä., um etwaige Verfälschungen der Messungen (beispielsweise durch Verdunstungskälte oder sich ansammelnden Schnee) zu vermeiden.
- Zur einfachen Wandmontage, bringen Sie die mitgelieferte Klammer mit drei geeigneten Schrauben und Dübeln an einer ebenso geeigneten Wand an. Klemmen Sie die Messstation in die Klammer:



Uhrzeit	1	14	Datum
Alarm aktiv	2	15	Temperatur (innen)
Luftfeuchtigkeit (innen)	3	16	Temperatur-Einheit (°C / °F)
Alarm bei hoher/niedriger Temperatur und/oder Luftfeuchtigkeit (innen)	4	17	Aktiv: Alarm bei hoher/niedriger Temperatur und/oder Luftfeuchtigkeit (innen)
Signalempfang (Messstation)	5	18	MIN / MAX Anzeige
Luftfeuchtigkeit (außen)	6	19	Taupunkt (Dew Point) / Wind Chill / Temp
Alarm bei hoher/niedriger Temperatur und/oder Luftfeuchtigkeit (außen)	7	20	Temperatur-Einheit (°C / °F)
Wettervorhersage (Symbol)	8	21	Temperatur (außen)
Alarm bei hohem Luftdruck aktiv	9	22	Aktiv: Alarm (außen)
Luftdruck (abs. / rel.)	10	23	Wettertendenz-Anzeige
Alarm bei niedrigem Luftdruck aktiv	11	24	Luftdruck (Barometer)
Luftdruck mit 24std-Graph	12	25	Barometer-Einheit (inHg / hPa)
Wochentag / Zeitzone	13	26	Aktiv: Alarm (Luftdruck)

Wettervoranschau



Sonnig



Leicht bewölkt

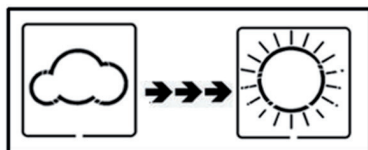
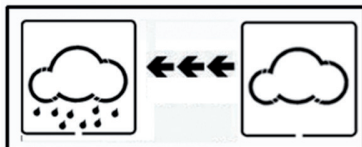


Bewölkt



Regen

Diese vier Wettersymbole repräsentieren den jeweils aktuellen Wetterausblick. Die Pfeile (siehe unten) stehen dabei jeweils für die aus dem sich verändernden Luftdruck ableitbare Vorhersage. Dabei stehen Pfeile nach rechts für eine „Verbesserung“, Pfeile nach links für eine tendenzielle „Verschlechterung“ des Wetters:



Erläuterung:

Die Tendenz der gemessenen Luftdrücke zu verschiedenen Zeitpunkten innerhalb einiger Stunden lassen einen gewissen Ausblick auf die Veränderung des Wetters in der nahen Zukunft zu.

Pfeile nach rechts bedeuten, dass der Luftdruck steigt, und damit das Wetter „besser“ wird. Pfeile nach links bedeuten sinkenden Luftdruck und damit den Anhaltspunkt für eine Verschlechterung des Wetters.

Wenn das Wetter sich ändert, blinken die Pfeile für 3 Stunden. Endet das Schwanken bzw. die Veränderung des Luftdrucks und/oder sind die Wetterbedingungen stabil, hören die Pfeile auf zu blinken.

Sturmwarnung:

Der Grenzwert der Luftdruckveränderung für eine Sturmwarnung kann vom Benutzer eingestellt werden (zwischen 3 und 9hPa; Standard: 4hPa). Fällt der Luftdruck also um den eingestellten Grenzwert, wird folgendes Symbol angezeigt (blinkt für 3 Stunden):



Es wird empfohlen, den Grenzwert in Lagen mit gewöhnlich stark wechselhaftem Wetter eher heraufzusetzen. In Gegenden mit normalerweise stabilen Wetterbedingungen kann es von Vorteil sein, den Grenzwert herabzusetzen, um ungewöhnliche Luftdruckänderungen im Blick zu haben.

Druckkurve:

Die Luftdruckkurve im unteren Displaybereich stellt die Veränderungen des Luftdrucks im Zeitraum von 24 Stunden grafisch dar. Jeder Balken steht hierbei für jeweils 3 Stunden.

Programmierung und Einstellungen

An der Basisstation finden sich die Bedientasten: **SET**, **ALARM**, **MIN/MAX**, **+** und **SNOOZE/LIGHT**.

Vier Programm-Modi sind verfügbar: **Quick Display Modus**, **Setting Modus**, **Alarm Modus** und **Min/Max Modus**.

Der Programmier-Modus kann durch Drücken von **SNOOZE/LIGHT** beendet werden - oder durch Warten: Nach 10 Sekunden ohne Eingabe wird der Programmier-Modus automatisch verlassen.

Quick Display Modus

Drücken Sie **SET**, um den **Quick Display Modus** aufzurufen. Nacheinander erscheinen

- Außentemperatur / Taupunkt (wechseln Sie mit MIN/MAX oder + zwischen den Anzeigen)
- Absoluter / relativer Luftdruck (wechseln Sie mit MIN/MAX oder + zwischen den Anzeigen)

Drücken Sie jeweils **SET**, um zwischen den beiden Anzeigemodi zu wechseln bzw. zum Ausgangsbildschirm zurückzukehren.

Setting Modi

Drücken Sie bei der normalen Anzeige die Taste **SET** für 3 Sekunden, um in den **Setting Modus** zu gelangen.

Drücken Sie dann im Setting Modus mehrfach **SET**, um durch die folgenden Optionen zu blättern:

1	Zeitzone
2	12h / 24std. Format
3	Manuelle Zeiteinstellung (Stunden/Minuten)
4	Datum (Jahr/Monat/Tag)
5	Temperatur-Einheit (°C/°F)
6	Kalibrieren: Temperatur innen (unbedingt vorher Einheit festlegen!)
7	Kalibrieren: Luftfeuchtigkeit innen
8	Kalibrieren: Temperatur außen
9	Kalibrieren: Luftfeuchtigkeit außen
10	Luftdruck-Einheit (hPa/inHg)
11	Referenzwert für relativen Luftdruck (919.0hPa – 1080.0hPa; Standard: 1013.5hPa)
12	Grenzwert für Anzeige d. Luftdruck-Veränderung (Standard: 2hPa)
13	Grenzwert für Sturmwarnung anhand Luftdruck-Veränderung (Standard: 4hPa)

Drücken Sie **+** oder **MIX/MAX**, um die jeweiligen Werte zu verändern. Drücken Sie **SNOOZE** zum Verlassen des Einstellungs-Modus (oder warten Sie 10 Sekunden ohne weitere Eingabe).

Kalibrieren der Temperaturfühler

Die Temperatursensoren dieser Wetterstation basieren auf der Temperaturabhängigkeit des elektrischen Widerstands eines elektrisch leitenden Materials. Fehlmessungen können resultieren, wenn die Sensoren zu nah an einer Wärmequelle oder anderen Störfaktoren platziert wird (zum Beispiel in Bodennähe, an einer besonders sonnigen oder windigen Stelle, in der Nähe von Heizungen, Fenstern etc.)

Gleichen Sie das Thermometer mit einem geeichten und funktionierenden Quecksilber-, Flüssigkeits- oder Bimetall-Thermometer ab, um einen geeigneten Aufstellort zu ermitteln. Verlassen sie sich nicht auf die Wetternachrichten, da diese Temperaturschwankungen temporal wie lokal nicht präzise genug aufnehmen können.

Platzieren Sie die Sensoren am gewünschten Aufstellort und lassen Sie sie etwa 24 Stunden dort, bevor Sie mit einem an derselben Stelle platzierten Referenzthermometer abgleichen.

Weicht der angezeigte Wert nach Ablauf der 24 Stunden vom Referenzwert ab, rufen Sie den SET-Modus auf (siehe S.8) und kalibrieren Sie das Thermometer in Schritten von 0,1°C bzw. 0,18°F.

Kalibrieren der Feuchtigkeitssensoren

Gehen Sie für die Kalibrierung der Feuchtigkeitssensoren analog vor. Gleichen Sie diese mit einem Schleuder-Psychrometer oder einem Kalibrations-Kit (z.B. Humidipaks One Step Calibration Kit) ab.

Bei Abweichungen, rufen Sie den Setting-Modus auf (siehe S.8) und kalibrieren Sie in Schritten von 0,1%. Halten Sie beim Kalibrieren der Luftfeuchtigkeit SET 3 Sekunden gedrückt, um wieder zum unkalibrierten Wert zurückzukehren.

Bitte beachten Sie: Das Außen-Hygrometer wird immer die gemessene Luftfeuchtigkeit anzeigen. Nur die Basisstation zeigt den kalibrierten Wert an.

Bitte beachten Sie: Der errechnete Taupunkt basiert auf dem (kalibrierten) Luftfeuchtigkeitswert.

Einstellen des Barometers

Die Basisstation zeigt zwei verschiedene Werte für den Luftdruck an: den absoluten (gemessenen) sowie den relativen (in Relation zu Normal-Null bereinigten) Wert.

Finden Sie den relativen Luftdruck für Ihren Ort heraus (zum Beispiel über www.wetter.de) und stellen Sie Ihre Wetterstation entsprechend ein: Rufen Sie den Setting-Modus auf und kalibrieren Sie die Luftdrucksensoren analog zum zuvor beschriebenen Vorgehen beim Thermometer und Feuchtigkeitsmesser.

Alarm-Modi

- Drücken Sie im Normal-Modus einmal ALARM, um den Alarm bei (zu) hohen Messwerten einzustellen (= HIGH ALARM).
- Drücken Sie im Normal-Modus zweimal ALARM, um den Alarm bei (zu) niedrigen Messwerten einzustellen (= LOW ALARM).

Achtung: Nach dem ersten Betätigen des ALARM-Tasters zeigt das Display die aktuell eingestellten Alarm-Werte (hoch und niedrig). Die normalen Alarm-Werte werden nur angezeigt, wenn aktiv. Für all nicht aktivierten Alarm-Werte wird „--“ angezeigt.

- Drücken Sie ein drittes Mal ALARM, um zum Normal-Modus zurückzukehren.
- Im **HIGH-ALARM**-Modus: Drücken Sie mehrfach SET, um die Optionen durchzuschalten. Nutzen Sie in jedem Schritt MIN/MAX / +, zum Ändern der Werte (in Klammern) oder drücken Sie SET zum Weiterblättern:
 - Zeit-Alarm (=Wecker) (Stunde/Minute)
 - Luftfeuchtigkeit innen
 - Temperatur innen
 - Luftfeuchtigkeit außen
 - Temperatur außen und Taupunkt
 - Luftdruck
- Im **LOW-ALARM**-Modus stehen analoge Optionen zur Verfügung.
- Drücken Sie in den Alarm-Modi + oder MIN/MAX zum Ändern des jeweiligen Werts. Drücken Sie ALARM, um den Alarm für den jeweils angewählten Wert zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Ist ein Alarm aktiviert, wird das Lautsprecher-Symbol neben dem Wert angezeigt. Drücken Sie nach jeder Option (Zeit, Luftfeuchtigkeit, Temperatur, ...) SET, um die Einstellung zu speichern und mit dem nächsten Wert fortzufahren, bis Sie wieder beim Normal-Modus angekommen sind.
- Drücken Sie SNOOZE/LIGHT oder lassen Sie 10 Sekunden ohne weitere Eingabe verstreichen, um die Einstellung zu beenden und zum Normal-Modus zurückzukehren.

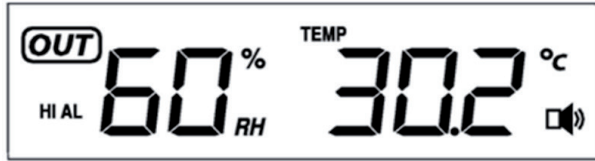
Den Alarm abschalten

Sobald gemessene Wetterzustände einen zuvor eingestellten Alarm auslösen, wird das entsprechende Tonsignal ausgegeben und der betreffende Messwert blinkt auf der Anzeige. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Tonausgabe zu beenden.

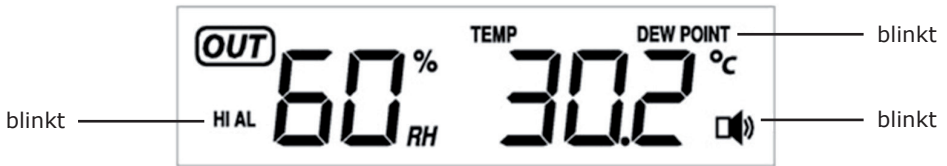
Ist das Wetter wechselhaft, und wird den Alarm-Bedingungen innerhalb von 10 Minuten wiederholt entsprochen, bleibt das Tonsignal aus, die Anzeige blinkt jedoch weiter, bis sich die Wetterbedingungen stabilisiert haben.

Der Alarm reaktiviert sich automatisch, nachdem die Wetterbedingungen normalisiert haben bzw. Temperaturen, Drücke oder Feuchtigkeitswerte über/unter die jeweiligen Grenzwerte gestiegen/gefallen sind.

Beispiel: Normale Anzeige



Beispiel: Alarm bei Temperatur außen und Taupunkt (High Alarm)



MIN / MAX

Drücken Sie im Normal-Modus MIN/MAX, um die Aufzeichnungen der bisher gemessenen Minimal- und Maximalwerte aufzurufen.

- Drücken Sie einmal MIN/MAX, um die MAX-Aufzeichnungen aufzurufen, drücken Sie zweimal, um die MIN-Werte anzuzeigen und drücken Sie ein drittes Mal, um zur Normal-Anzeige zurückzukehren.
- Drücken Sie im jeweiligen (MIN/MAX) Modus mehrfach +, um die Werte inklusive Zeitstempel anzuzeigen:
 - Luftfeuchtigkeit innen
 - Temperatur innen
 - Luftfeuchtigkeit außen
 - Temperatur außen
 - Taupunkt
 - Luftdruck
- Halten Sie SET für 2 Sekunden gedrückt, wenn Sie den jeweils angezeigten Minimal-/Maximal-Wert durch den gerade gemessenen ersetzen möchten.
- Drücken Sie SNOOZE/LIGHT oder lassen Sie 10 Sekunden ohne weitere Eingabe verstreichen, um die Anzeige zu beenden und zum Normal-Modus zurückzukehren.

Problembhebung

Problem	Lösung
Signal wird scheinbar nicht / nicht korrekt übertragen	<ul style="list-style-type: none">• Reduzieren Sie die Diszanz zwischen Außensensor und Basisstation.• Dicke Wände, Stahlbeton, Aluminiumfolie, Armierungen und viele andere Materialien können die Übertragungsdistanz reduzieren. Platzieren Sie in solchen Fällen den Außensensor näher an der Basisstation.• Auch Kabellose Kopfhörer oder andere Funkeinrichtungen können die Übertragung stören, insbesondere, wenn diese ähnliche Frequenzbereiche nutzen.
Der Displaykontrast nimmt ab und die Signalübertragung scheint schwächer zu werden.	Tauschen Sie die Batterien aus.
Temperatur, Luftfeuchtigkeit und/oder Luftdruck werden nicht korrekt angezeigt/gemessen.	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen/tauschen Sie die Batterien aus.• Stellen Sie sicher, dass die Sensoren an geeigneten Aufstellorten platziert sind.

Hinweise zur Entsorgung



Elektroaltgeräte

Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den

Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/53/EU (RED)
2011/65/EU (RoHS)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Important Safety Advice

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- We strongly suggest you power off projector when play it for 6 hours constantly one time.
- To protect your eye , do not watch directly at the lens when projector working .
- Save these instructions.

Small objects

Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

Transporting the device

Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

Cleaning the surface

Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

Features / Technical Data

Item #	10029960
Scope of delivery	Base station Remote sensor with mounting bracket Instruction manual
Power supply (base station)	Batteries: 3XAA 1.5V LR6
Power supply (remote sensor)	Batteries: 2XAAA 1.5V LR03
Features	<ul style="list-style-type: none"> • Wireless outdoor and indoor humidity (%RH) • Wireless outdoor and indoor temperature (°F or °C) • Records min. and max. humidity • Records min. and max. temperature • Barometric pressure 24-hour history graph (inHg or hPa) • Weather forecast tendency arrow • Forecast icons based on changing barometric pressure • Time and date with manual setting • 12 or 24-hour time display • Perpetual calendar • Time alarm with snooze • Can receive one sensor • LED backlight • Wall hanging or free standing • Included transmitter WH2 • Synchronized instant reception

Outdoor data:

Transmission distance	100m max. (in open field)
Frequency	433MHz
Temperature range	-40°C - 65°C (resolution $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$)
Measuring range rel. humidity	10% ~ 99% (resolution 0°C-45°C: $\pm 5\%$)
Measuring interval	48 sec
Water proof level	IPX3

Indoor data:

Measuring interval	48 sec.
Temperature range	0°C - 60°C (resolution $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$)
Measuring range rel. humidity	10% ~ 99% (resolution $\pm 1\%$)
Measuring range air pressure	919hPa – 1080hPa (resolution 0.1hPa/1.5hPa)
Alarm duration	120 sec

Initial Operation

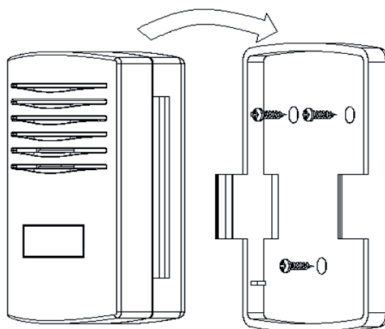
- Insert two AAA batteries into the remote sensor and three AA batteries into the weather station.
- Wait 3 minutes or until the outdoor temperature is displayed in the weather station. Do not press any keys before outdoor sensor data received.
- Every time the remote sensor is powered up (for example after a change of batteries), a random security code is transmitted and this code must be synchronized with the base station to receive weather data. Thus if battery change happened on transmitter side, then the receiver must be power up again to re-learn the transmitter.
After the remote sensor is powered up, the sensor will transmit weather data every 8s for 6 times. After this learning period is over, then the transmitter will transmit every 48s.
- When the base station is powered up, a short beep will sound and all LCD segments will light up for about 3 seconds before it enters into learning mode to learn the sensors security code.

Note: DO NOT PRESS ANY KEY during the first 3 minutes learning period. After both indoor and outdoor data are displayed you can place your remote sensor outdoors and set your time. If there is no temperature reading in the indoor station, make sure the units are within range of each other or repeat the battery installation procedure. If a key is pressed before the weather station receives the temperature signal, you will need to follow the battery installation procedure again. Please wait 10seconds before re-insert the battery again to make a proper reset for both transmitter and receiver.

Mounting

- **Base station**
With one foldable legs at the back of the unit, the base station can be placed onto any flat surface or wall mounted at the desired location by the hanging holes also at the back of the unit. It is important to check that the radio signal can be received before permanently mounting any of the units
- **Remote sensor**
Note: To achieve a true temperature reading, avoid mounting remote sensor in direct sunlight. We recommend that you mount the remote sensor on an outside North-facing wall; obstacles such as walls, concrete, and large metal objects will reduce the range.

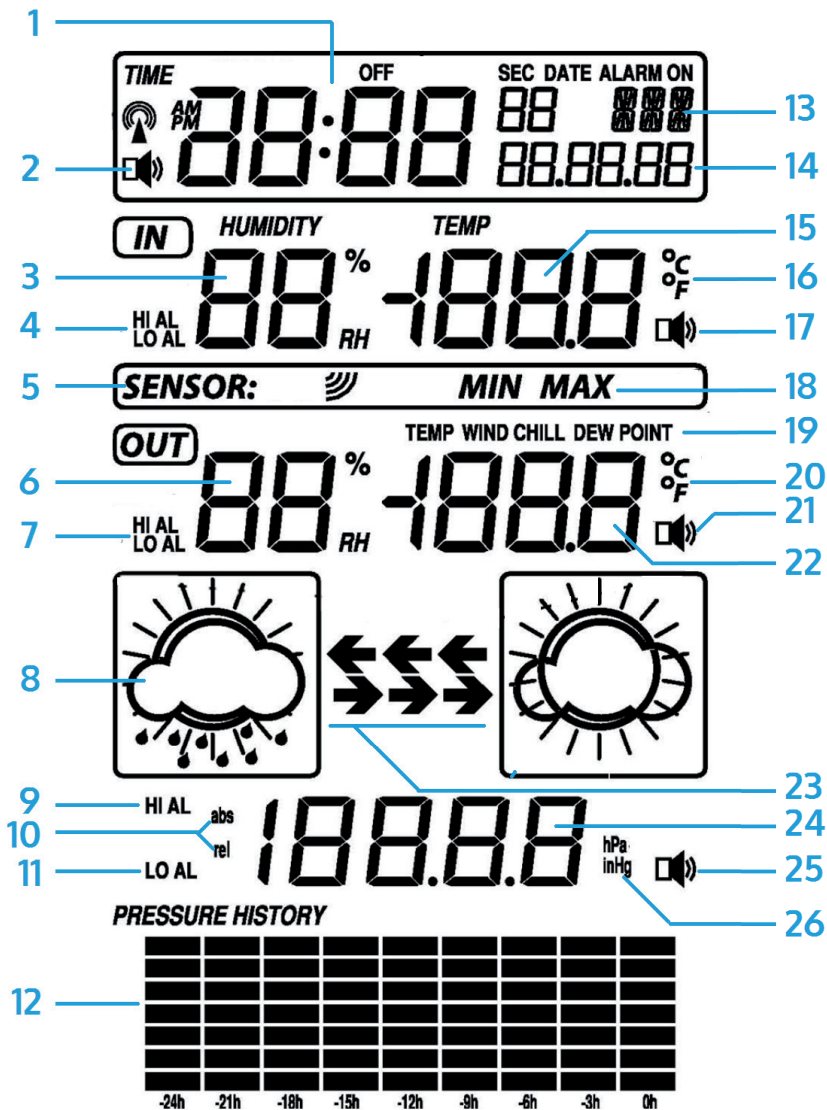
To wall mount, use 3 screws to affix the wall bracket to the desired wall, plug in the remote sensor to the bracket.



Display

Overview

The following illustration shows the full segments of the LCD for description purposes only and will not appear like this during normal operation.



	Time	1	14	Date
	Alarm on indicator	2	15	Indoor temperature display
	Indoor humidity display	3	16	Temperature display unit
	Indoor temp & humidity low/high alarm	4	17	Active: Indoor temp. and humidity alarm
	Remote sensor transmit	5	18	MIN/MAX information
	Outdoor humidity display	6	19	Dew point temperature display
	Outdoor temp. & humidity low/high alarm	7	20	Temperature display unit
	Weather forecast icon	8	21	Outdoor temperature display
	Pressure high alarm	9	22	General outdoor alarm icon
	Absolute or relative air pressure selection	10	23	Weather tendency indicator
	Pressure low alarm	11	24	Barometer air pressure
	Pressure with 24 hour history graph	12	25	Pressure display unit (inHg or hPa)
	Day of week / time zone signal indicator	13	26	Pressure alarm on indicator

Weather forecasting



Sunny



Partly Cloudy

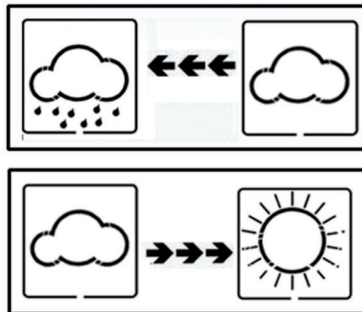


Cloudy



Rainy

The four weather icons Sunny, partly Cloudy, Cloudy and Rainy represent the weather forecasting. There are also two weather tendency indicators to show the air pressure tendency between the weather icons. The weather forecasting is based upon the change of air pressure



Further explanation:

The weather tendency indicators arrow is located between the weather icons to show the air pressure tendency and provide a forecast of the weather to be expected by the decreasing or increasing air pressure. The rightward arrow means that the air pressure is increasing and the weather is expected to become better. The leftward arrow means that the air pressure is decreasing and the weather is expected to become worse.

The change of weather forecast icon is in accord to the relationship between current relative pressure and the pressure change since last six hours. If the weather is changing, weather tendency indicator (animated arrows) will be flashing for three hours indicating a weather change is happening. After that, if weather conditions have become stable and no new weather change condition met, then the arrows will be fixed

Storm warning indicator:

The storm threshold can be set to suit the user's requirement for storm forecasting from 3-9hPa (default 4hPa). When there is a fall over pressure threshold within 3 hours, the storm forecasting will be activated, the clouds with rain icon and tendency arrows will flash for 3 hours indicating the storm warning feature has been activated.



Notes to pressure sensitivity setting for weather forecasting: The pressure threshold can be set to suit the user's requirement for weather forecasting from 2-4hPa (default 2hPa). For areas that experience frequent changes in air pressure requires a higher setting compared to an area where the air pressure is stagnant. For example if 4hPa is selected, then there must be a fall or rise in air pressure of at least 4hPa before the weather station will register this as a change in weather.

Pressure Graph:

The pressure graph displays the barometric pressure for the last 24 hours. Each bar represents three hours.

Program Mode

The base station has five keys for easy operation: **SET**, **ALARM**, **MIN/MAX**, **+** and **SNOOZE/LIGHT**. And there are four program modes available: **Quick Display Mode**, **Setting Mode**, **Alarm Mode** and **Min/Max Mode**.

The program mode can be exited at any time by either pressing the **SNOOZE/LIGHT** key, or waiting for the 10-second time-out to take effect.

Quick Display Mode

While in Normal Mode, press the SET key to enter the Quick Display Mode as follow:

- Outdoor Temperature / Dew point (press the MIN/MAX key or + key shifts the display between outdoor temperature and dew point)
- Absolute pressure / Relative pressure (press the MIN/MAX key or + key shifts the display between the absolute pressure and relative pressure)

Press the SET key to accept the change and advance to the next display mode. Continue to press the SET key to toggle through the display mode until return to the normal Mode

Setting Modes

Press **SET** for 3 seconds while in normal mode to enter the normal Setting mode. Then, press **SET** repeatedly to scroll through and select the following setting options in sequence :

- 1 Time Zone Setting
- 2 12/24 hour format
- 3 Manual time setting (hours/minutes)
- 4 Calendar setting (year /month /date)
- 5 Temperature display unit degree Celsius or Fahrenheit
- 6 Indoor temperature calibration
- 7 Indoor humidity calibration
- 8 Outdoor temperature calibration
- 9 Outdoor humidity calibration
- 10 Air pressure display units in hPa or inHg
- 11 Relative pressure setting from 919.0hPa – 1080.0hPa (default 1013.5hPa)
- 12 Pressure threshold setting (default 2hPa)
- 13 Storm threshold setting (default 4hPa)

In the setting modes, press **+** or **MIN/MAX** to change or scroll the values. Hold the **+** key or **MIN/MAX** for 3 seconds to increase/decrease digits in great steps. Press **SNOOZE/LIGHT** or idle 10 seconds, so the setting mode will be quit and you return to Normal Mode

Setting Calibrated Temperature

Temperature is measured by a resistive thermal device (RTD) and is subject to electronic variation.

Temperature errors can also occur when a sensor is placed too close to a heat source (such as a building structure, the ground or trees).

To calibrate the indoor or outdoor temperature, we recommend a mercury or red spirit (fluid) thermometer. Bi-metal (dial) and other digital thermometers are not a good source and have their own margin of error. Using a local weather station in your area is also a poor source due to changes in location, timing (airport weather stations are only updated once per hour) and possible calibration errors (many official weather stations are not properly installed and calibrated).

Place the sensor in a shaded, controlled environment next to the fluid thermometer, and allow the sensor to stabilize for 24 hours. Compare this temperature to the fluid thermometer and adjust the console to match the fluid thermometer.

To calibrate indoor or outdoor temperature, in the Set Mode with indoor or outdoor temperature flashing, press the + key or MIN/MAX key to increase or decrease the temperature setting (in increments of 0.1 degC or 0.18 degF) to match the calibrated or known temperature source.

Setting Calibrated Humidity

The display console allows you to calibrate both the indoor and outdoor humidity. Humidity is a difficult parameter to measure accurately and drifts over time. The calibration feature allows you to zero out this error. To calibrate humidity, you will need an accurate source, such as a sling psychrometer or Humidipaks One Step Calibration kit.

To calibrate indoor humidity, in the Set Mode with indoor humidity flashing, press the + key or MIN/MAX key to increase or decrease the humidity setting (in increments of 1%) to match the calibrated or known humidity source. To return the indoor humidity to the measured value, press and hold the SET key for 3 seconds and the humidity will return to the uncalibrated value.

To calibrate outdoor humidity, in the Set Mode with outdoor humidity flashing, press the + key or MIN/MAX key to increase or decrease the humidity setting (in increments of 1%) to match the calibrated or known humidity source. To return the outdoor humidity to the measured value, press and hold the SET key for 3 seconds and the humidity will return to the uncalibrated value.

Note: The remote (outdoor) thermo-hygrometer will always display the measured humidity level and not the calibrated humidity level. Only the console will show the calibrated value.

Note: The dew point calculation is based on the calibrated humidity level.

Setting Barometric Pressure

The display console displays two different pressures: absolute (measured) and relative (corrected to sea-level).

To compare pressure conditions from one location to another, meteorologists correct pressure to sea-level conditions. Because the air pressure decreases as you rise in altitude, the sea-level corrected pressure (the pressure your location would be at if located at sea-level) is generally higher than your measured pressure.

Thus, your absolute pressure may read 28.62 inHg (969 mb) at an altitude of 1000 feet (305 m), but the relative pressure is 30.00 inHg (1016 mb).

The standard sea-level pressure is 29.92 in Hg (1013 mb). This is the average sea-level pressure around the world. Relative pressure measurements greater than 29.92 inHg (1013 mb) are considered high pressure and relative pressure measurements less than 29.92 inHg are considered low pressure.

To determine the relative pressure for your location, locate an official reporting station near you (the internet is the best source for real time barometer conditions, such as Weather.com or Wunderground.com), and set your weather station to match the official reporting station.

To change the relative pressure is flashing, press the + key or MIN/MAX key to increase or decrease the relative pressure setting to match the official reporting station.

Alarm Modes

- While in Normal Mode press the ALARM key to enter the High Alarm Mode
- Press the ALARM key again to enter Low Alarm mode

Remark: after the initial pressing of ALARM key, the display will be refreshed to show current high, low alarm value. Normal alarm value will be displayed only for those already activated, all other not activated values will be displayed with "---"or"--"instead.

- Press the ALARM key again to return the Normal Mode
- In the High Alarm Mode press the SET key to select the following alarm modes:
 - Time alarm (hour/minute)
 - Indoor humidity high alarm
 - Indoor temperature high alarm
 - Outdoor humidity high alarm
 - Outdoor temperature and dew point high alarm
 - Pressure high alarm

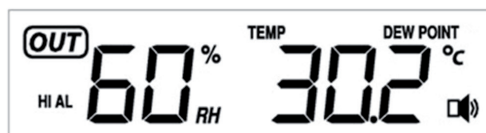
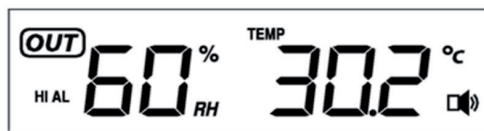
- In the Low Alarm Mode press the SET key to select the following alarm modes:
 - Time alarm (hour/minute)
 - Indoor humidity low alarm
 - Indoor temperature low alarm
 - Outdoor humidity low alarm
 - Outdoor temperature and dew point low alarm
 - Pressure low alarm
- In the alarm modes, Press + key or MIN/MAX key change or scrolls the alarm value. Hold the + key or MIN/MAX key for 3 second to change the number in great step. Press the ALARM key to choose the alarm on or off (if alarm is enabled, the speaker icon on the LCD will be turned on indicating the alarm function has been enabled). Press the SET key to confirm the setting and continue pressing the SET key to toggle through each alarm mode until it returns to the normal display mode.
- Press SNOOZE/LIGHT key or key idle 10 second at any time, the alarm mode will return to Normal Mode

Canceling the Temperature Alarm While Sounding

- When a set weather alarm condition has been activated, that particular alarm will sound and flash for 120 second. Press any key to mute the alarm. When weather alarm condition was activated again within 10 minutes, alarm will not sound but will continue to flash until weather conditions have become more steady. This feature is useful to avoid repeated triggering for the same alarm value.
- The alarm will reactivate automatically once the value has fallen below the set value, or if a new value is entered.

The outdoor weather alarm

When a set outdoor weather alarm has been triggered, it will flash on the LCD display and the general outdoor alarm icon and high/low alarm icon will flash accordingly. For example in outdoor temperature display mode, when dew point high alarm is triggered, DEW POINT icon will flash along with general outdoor alarm icon and high alarm icon flashing, telling that the current alarm source is from dew point.



Min / Max Mode

- While in Normal Mode, press the MIN/MAX key to enter the maximum mode, MAX logo and the general Max record will be displayed.
- Press MIN/MAX key again to enter the minimum mode, MIN icon and minimum record will be displayed
- Press MIN/MAX key again to return the Normal Mode
- In the maximum reading Mode, press the + key to display the following maximum values together with the time and date time stamp at which these values were recorded, if press SET key for 2 seconds in the following individual maximum value will be reset to current reading:
 - Indoor humidity maximum
 - Indoor temperature maximum
 - Outdoor humidity maximum
 - Outdoor temperature maximum
 - Outdoor dewpoint maximum
 - Pressure maximum
- In the minimum reading Mode, press the + key to display the following minimum values together with the time and date at which these values were recorded, if press SET key for 2 seconds in the following individual minimum value will be reset to current reading:
 - Indoor humidity minimum
 - Indoor temperature minimum
 - Outdoor humidity minimum
 - Outdoor temperature minimum
 - Outdoor dewpoint minimum
 - Pressure minimum
- Press the SNOOZE/LIGHT key or key idle 10 second, the Min/Max mode will return to Normal mode

Trouble Shooting

Problem & cause	Remedy
Distance between transmitters and receiver too long	Reduce distance between transmitters and receiver to receive signal
High shielding materials between the units (thick walls, steel, concrete, isolating aluminum foil and etc.)	Find a different location for sensors and/or receiver. See also item 'transmission range' below
Interference from other sources (e.g. wireless radio, headset, speaker, etc. operating on the same frequency)	Find a different location for the sensors and/or base station. Neighbors using electrical devices operation on the same signal frequency can also cause interference with reception
No reception after adding extension cables	Find a new location for the sensors and/or base station.
Poor contrast LCD or no reception or low batteries in sensors or receiver	Change batteries
Temperature, humidity, or air pressure is incorrect.	Check/replace batteries. If multiple remote sensors are in use, check location with corresponding "boxed numbers". Or move away from sources of heat/cold. Adjust relative air pressure to a value from a reliable source (TV radio, etc.).

Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Manufacturer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European directives:

2014/53/EU (RED)
2011/65/EU (RoHS)



Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les consignes suivantes de branchements et d'utilisation pour éviter d'éventuels dommages techniques.

Consignes de sécurité et garantie

- Ce mode d'emploi sert à vous familiariser aux fonctions de ce produit. Conservez-le bien afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
- L'achat de ce produit donne droit à une garantie de deux ans en cas de défectuosité de l'appareil sous réserve d'une utilisation appropriée de celui-ci.
- Veiller à utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu. Une mauvaise utilisation est susceptible d'endommager le produit ou son environnement.
- Tout démontage ou toute modification de l'appareil porte atteinte à la sécurité du produit. Attention aux risques de blessure !
- Ne jamais ouvrir le produit de son propre chef et ne jamais le réparer soi-même !
- Manipuler le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes - même de faible hauteur - peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.
- Ne pas introduire d'objets métalliques dans cet appareil.
- Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant ou par une entreprise spécialisée et qualifiée.

Toute ouverture non autorisée de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

- Le fabricant n'est pas tenu responsable des dégâts et des dysfonctionnements causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais montage de l'appareil.

Petits objets / éléments d'emballage (sac plastique, carton, etc.) : tenir les petits objets (par exemple les vis et le matériel d'assemblage, les cartes mémoire) et le matériel d'emballage hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Empêcher les enfants de jouer avec les films de protection. Il existe un risque d'étouffement !

Transport de l'appareil : conserver l'emballage d'origine. Pour garantir une protection suffisante de l'appareil pendant son transport, emballer l'appareil dans son emballage d'origine.

Nettoyage en surface de l'appareil : ne pas utiliser de liquides volatiles comme ceux contenus dans les bombes insecticides. Une pression trop importante exercée sur la surface de l'appareil pendant le nettoyage peut l'endommager. Éviter le contact prolongé du caoutchouc ou du plastique avec l'appareil. Utiliser un chiffon sec.

Caractéristiques / Fiche technique

Numéro d'article	10029960
Contenu de l'emballage	Station réceptrice, capteur sans fil avec socle de montage, mode d'emploi
Alimentation électrique de la station réceptrice	Piles 3 x AA 1,5 V LR6
Alimentation électrique du capteur sans fil	Piles 2 x AAA 1,5 V LR03
Features	<ul style="list-style-type: none"> • Mesure sans fil de la température (intérieure et extérieure) • Mesure sans fil de l'humidité de l'air (int. & ext.) • Enregistrement des valeurs min. & max. • Baromètre avec enregistrement 24 h (hPa / inHg) • Affichage des tendances climatiques • Symbole de prévision météorologique (basé sur la pression atmosphérique). • Affichage de l'heure (format 24 h ou 12 h) et de la date • Fonction de calendrier • Fonction de réveil • Éclairage de l'affichage LED • Possibilité de montage mural ou en pose libre • Synchronisation automatique du capteur

Capteur

Portée du signal	Jusqu'à 100 m
Fréquence de transmission	433 MHz
Plage de mesure des températures	-40 °C - 65 °C (précision $\pm 0,1$ °C)
Plage de mesure de l'humidité relative	10 % ~ 99 % (précision entre 0 °C - 45 °C : ± 5 %)
Intervalle de mesure	48 secondes
Type de protection	IPX3

Station réceptrice

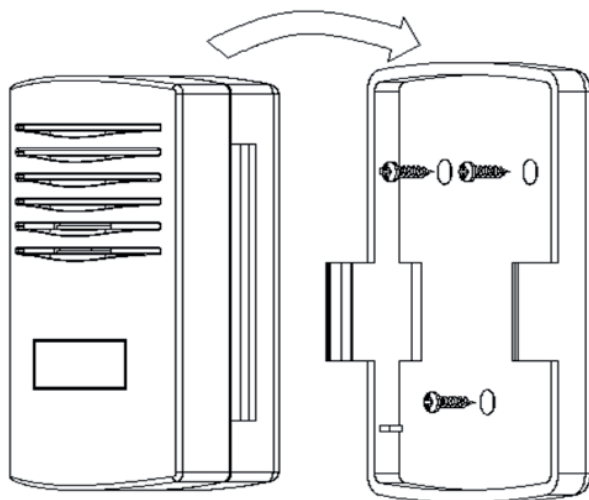
Intervalle de mesure	48 secondes
Plage de mesure des températures	0 °C - 60 °C (précision $\pm 0,1$ °C)
Plage de mesure de l'humidité relative	10 % ~ 99 % (précision ± 1 %)
Plage de mesure de la pression atmosphérique	919 hPa - 1080 hPa (précision 0.1 hPa / 1.5 hPa)
Durée de l'alarme	120 secondes

Première mise en marche

- Retirer le couvercle du compartiment des piles de la station réceptrice de même que du capteur sans fil et introduire trois piles de type AA dans la station réceptrice et trois piles de type AAA dans le capteur. Veiller à respecter les polarités telles qu'indiquées par un schéma à l'intérieur du compartiment des piles.
- Attendre un moment avant de voir s'afficher sur la station réceptrice la température (extérieure) mesurée par le capteur. Cela peut durer plusieurs minutes. Pendant ce temps, ne toucher aucune touche. Lorsque les deux stations sont prêtes, tous les éléments d'affichage s'allument pendant 3 secondes et la station émet un bip sonore.
- Attention : procéder de la sorte à chaque remplacement des piles du capteur - et redémarrer la station réceptrice afin que le canal de transmission soit à nouveau détecté.
- Dans un but d'identification, le capteur envoie à chaque redémarrage un code aléatoire nouvellement généré.

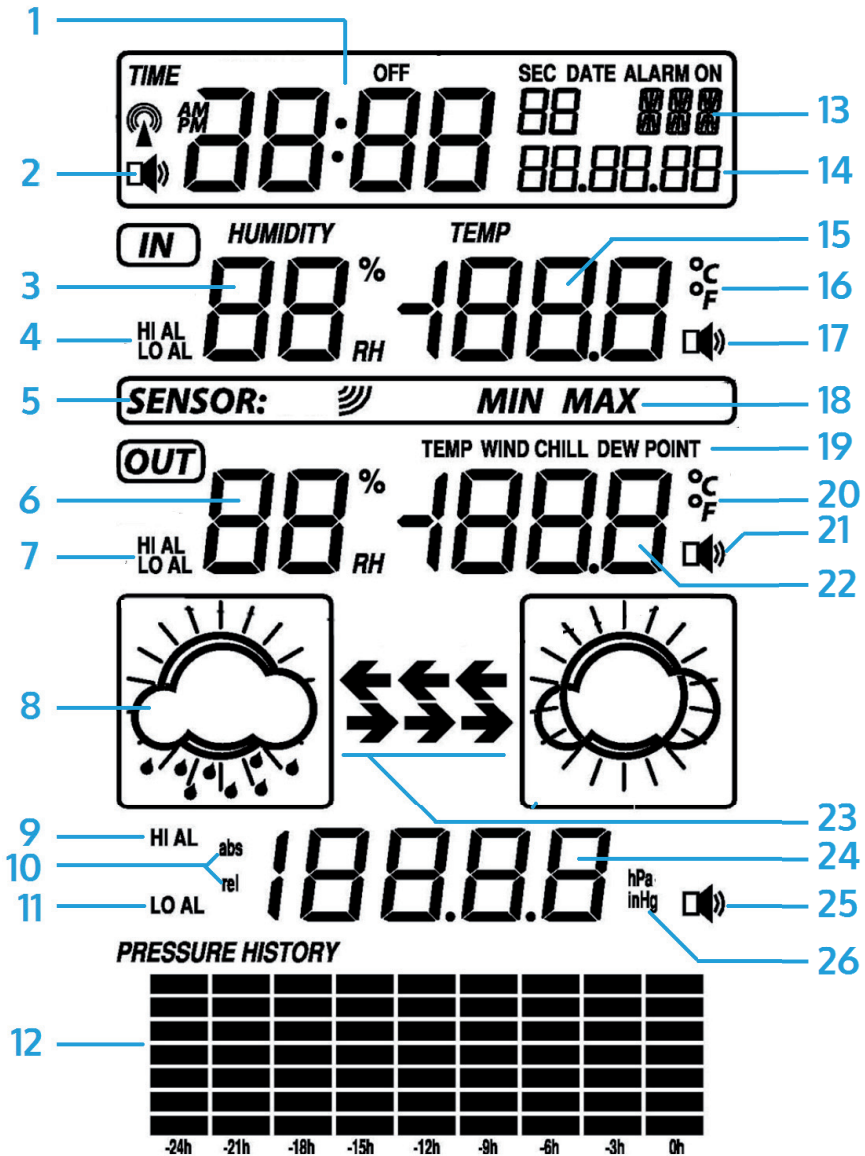
Montage

- Monter le capteur dans un lieu adapté - à l'abri de la pluie, du vent et de la lumière solaire - par exemple sous un avant-toit ou équivalent, pour éviter toute erreur de mesure (particulièrement en cas de givre ou de neige).
- Fixer simplement le socle du capteur à un mur adapté au moyen des trois vis et chevilles fournies. Encastrer le capteur dans le socle.



Afficheur

Aperçu



Heure	1	14	Date
Alarme activée	2	15	Température (intérieure)
Hygrométrie (intérieure)	3	16	Unité de température (°C / °F)
Alarme de forte/faible température et/ou hygrométrie (intérieure)	4	17	Alarme activée : forte/faible température et/ou hygrométrie (intérieure)
Réception du signal (capteur)	5	18	Affichage MIN / MAX
Hygrométrie (extérieure)	6	19	Point de rosée / refroidissement éolien / Température
Alarme de forte/faible température et/ou hygrométrie (extérieure)	7	20	Unité de température (°C / °F)
Prévision météorologique (symbole)	8	21	Température (extérieure)
Alarme activée pour pression atmosphérique élevée	9	22	Alarme activée (extérieur)
Pression atmosphérique (abs./rel.)	10	23	Affichage des tendances climatiques
Alarme activée pour pression atmosphérique basse	11	24	Pression atmosphérique (baromètre)
Pression atmosphérique avec graphique sur 24 h	12	25	Unité barométrique (inHg / hPa)
Jour en semaine / fuseau horaire	13	26	Alarme activée (pression atmosphérique)

Wetervorausschau



Ensoleillé



Couvert

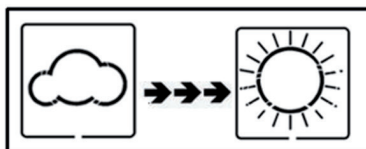
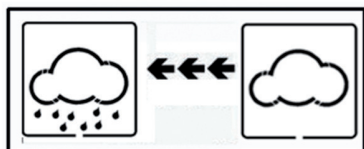


Nuageux



Pluvieux

Ces quatre symboles climatiques représentent chacun une perspective météo. Les flèches (voir ci-dessous) indiquent la tendance climatique induite par le changement de la pression atmosphérique. Les flèches vers la droite témoignent d'une tendance à l'éclaircie, celles vers la gauche d'une tendance aux précipitations.



Explications :

La tendance donnée par les mesures de la pression atmosphérique effectuées plusieurs fois par heure donne un aperçu précis des variations météorologiques susceptibles d'intervenir dans un futur proche.

Les flèches vers la droite signifient que la pression atmosphérique augmente, ce qui signifie que la tendance météorologique est à « l'amélioration ». Les flèches vers la gauche signifient que la pression atmosphérique diminue, ce qui est signe d'une « détérioration » possible des conditions météo.

Lorsque le climat évolue, les flèches clignotent pendant 3 secondes. Lorsque la baisse s'arrête ou que le changement de la pression atmosphérique et/ou les conditions météorologiques se stabilisent, les flèches s'arrêtent de clignoter.

Alerte d'orage :

La valeur limite des variations de la pression atmosphérique peuvent être réglées par l'utilisateur pour une alerte d'orage (entre 3 et 9 hPa ; par défaut : 4 hPa). Si la pression atmosphérique chute en-dessous de la valeur limite, le symbole suivant s'affiche (et clignote pendant 3 heures) :



Il est recommandé de rehausser la valeur limite dans des régions aux fortes variations climatiques. Dans les régions aux conditions météorologiques habituellement stables, il peut être judicieux de rabaisser cette valeur limite afin de pouvoir détecter des chutes de pression atmosphérique inhabituelles.

Courbe de pression atmosphérique :

La courbe de pression atmosphérique visible en bas de l'affichage présente les variations de la pression atmosphérique sur une période de 24 heures. Chaque barre représente 3 heures.

Programmation et paramètres

La station réceptrice comprend les touches de commande suivantes : **SET, ALARM, MIN/MAX, +** et **SNOOZE/LIGHT**.

Quatre programmes sont disponibles : **Mode d'affichage rapide** (quick display), **mode de paramétrage**, **mode d'alerte** et **mode Min/Max**.

Arrêter un mode de programmation en appuyant sur **SNOOZE/LIGHT** - ou en attendant 10 secondes sans activer de touche pour quitter automatiquement le mode de programmation.

Mode d'affichage rapide

Appuyer sur SET pour accéder au **mode d'affichage rapide**. Les options suivantes se succèdent :

- Température extérieure / point de rosée (basculer entre les affichages avec MIN/MAX ou +)
- Pression atmosphérique absolue/relative (basculer entre les affichages avec MIN/MAX ou +)

Appuyer à chaque fois sur **SET** pour passer d'un mode d'affichage à l'autre ou pour revenir à l'écran principal.

Mode de paramétrage

En mode d'affichage normal, appuyer sur la touche **SET** pendant 3 secondes pour accéder au **mode de paramétrage**.

En mode paramétrage, appuyer alors plusieurs fois sur **SET** pour passer en revue les options suivantes :

1	Fuseau horaire
2	Format 12 h / 24 h
3	Réglage manuel de l'heure (heures/minutes)
4	Date (année/mois/jour)
5	Unité de température (°C / °F)
6	Calibrage : température intérieure (définir impérativement une unité auparavant !)
7	Calibrage : hygrométrie intérieure
8	Calibrage : température extérieure
9	Calibrage : hygrométrie extérieure
10	Unité hygrométrique (hPa/inHg)
11	Valeur de référence pour l'hygrométrie relative (919.0 hPa - 1080.0 hPa ; par défaut : 1013.0 hPa)
12	Valeur limite pour l'affichage des modifications de la pression atmosphérique (par défaut : 2 hPa)
13	Valeur limite pour l'alerte d'orage basée sur les changements de la pression atmosphérique (par défaut : 4 hPa)

Appuyer sur **+** ou **MIN/MAX** pour modifier chaque valeur. Appuyer sur **SNOOZE** pour quitter le mode paramétrage (ou attendre 10 secondes sans entrer de données)

Calibrage du thermomètre

Les capteurs de température de cette station météorologique se basent sur la dépendance de température de la résistance électrique d'un matériau conducteur d'électricité. Des erreurs de mesure peuvent survenir si les capteurs sont placés trop près d'une source de chaleur ou d'autres facteurs de perturbation (par exemple près du sol, à un endroit particulièrement ensoleillé ou venteux, à proximité d'un radiateur, d'une fenêtre etc.)

Comparer le thermomètre avec un thermomètre mercure, liquide ou bimétallique calibré en état de marche pour déterminer son emplacement idéal. Ne pas se fier aux bulletins météorologiques, car ces indications de température sont temporaires et localisés, et ne sont pas assez précises.

Placer le capteur à l'emplacement souhaité et l'y laisser 24 heures avant de le comparer à l'appareil de référence placé au même endroit.

Si les valeurs données par le capteur diffère de celle du thermomètre de référence après 24 heures, accéder au mode paramétrage (cf. Mode de paramétrage) et calibrer le thermomètre par paliers de 0,1 °C ou 0,18 °F.

Calibrage de l'hygromètre

Procéder de la même manière pour le calibrage des capteurs hygrométriques. Le comparer avec un psychromètre à fronde ou tout autre kit de calibrage, comme par exemple les humidipaks « One Step Calibration Kit ».

En cas de décalage entre les valeurs, accéder au mode paramétrage (cf. Mode de paramétrage) et calibrer l'hygromètre par paliers de 0,1 %. Pendant le calibrage de l'hygromètre, rester appuyer sur SET pendant 3 secondes pour revenir à la valeur non calibrée.

Remarque : l'hygromètre extérieur affiche toujours l'humidité de l'air mesurée. Seule la station réceptrice affiche la valeur calibrée.

Remarque : le calcul du point de rosée est basé sur la valeur hygrométrique (calibrée).

Réglage du baromètre

La station réceptrice affiche deux valeurs différentes pour la pression atmosphérique : la valeur absolue (mesurée) de même que la valeur relative (corrigée).

Trouver la valeur de la pression atmosphérique relative de son emplacement (par exemple sur www.meteofrance.fr) et régler la station météo en conséquence : accéder au mode de paramétrage et calibrer les capteurs barométriques de la même manière qu'avec le thermomètre et l'hygromètre.

Modes d'alerte

- Appuyer une fois sur ALARM en mode normal pour régler l'alerte en cas de valeurs (trop) haute. (= HIGH ALARM)
- Appuyer deux fois sur ALARM en mode normal pour régler l'alerte en cas de valeurs (trop) basses. (= LOW ALARM)

Attention : au premier appui de la touche ALARM, l'afficheur indique la valeur d'alerte actuelle (haute et basse). Les valeurs d'alerte normales sont uniquement affichées si elles sont activées. L'indication « -- » s'affiche pour toutes les valeurs d'alerte non activées.

- Appuyer une troisième fois sur ALARM pour revenir au mode normal.
- En mode HIGH-ALARM : appuyer plusieurs fois sur SET pour passer les options en revue. Utiliser à chaque étape sur MIN/MAX / + pour modifier les valeurs (entre parenthèses) ou appuyer sur SET pour continuer à faire défiler les options :
 - Alerte horaire (= réveil) (heures/minutes)
 - Hygrométrie intérieure
 - Température intérieure
 - Hygrométrie extérieure
 - Température extérieure et point de rosée
 - Pression atmosphérique
- En mode LOW-ALARM, les mêmes options sont disponibles.
- En mode Alerte, appuyer sur + ou MIN/MAX pour modifier chaque valeur. Appuyer sur ALARM pour activer ou désactiver l'alerte avec les valeurs sélectionnées. Si l'alerte est activée, le symbole d'un haut-parleur s'affiche près de la valeur. Appuyer sur SET pour chacune des options (temps, hygrométrie, température, ...) pour sauvegarder les réglages et poursuivre avec le réglage de la prochaine valeur, jusqu'à revenir au mode normal.
- Appuyer sur SNOOZE/LIGHT ou attendre 10 secondes sans entrer de données pour terminer le paramétrage et revenir au mode normal.

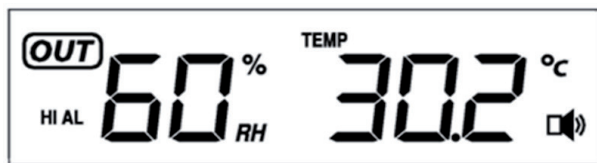
Désactiver l'alerte

Dès que les conditions météorologiques déclenchent une alerte préalablement programmée, un signal sonore correspondant retentit et la valeur mesurée concernée se met à clignoter sur l'afficheur. Appuyer sur n'importe quelle touche pour interrompre la sonnerie.

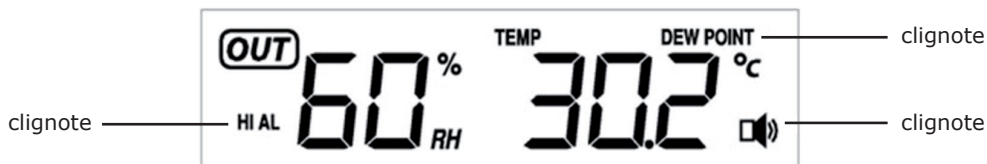
Si la météo est changeante, et que les critères d'alerte restent inchangés pendant les 10 minutes suivantes, le signal sonore ne retentit pas, mais l'affichage continue de clignoter jusqu'à ce que les conditions météorologiques se stabilisent.

L'alerte est automatiquement réactivée une fois que les conditions météo se sont normalisées, par exemple si les valeurs de température, de pression atmosphérique ou d'hygrométrie passent au-dessus ou en-dessous de la valeur limite.

Exemple : affichage normal



Exemple : alerte de température extérieure et de point de rosée (High Alarm)



MIN / MAX

En mode normal, appuyer sur MIN/MAX pour afficher l'enregistrement des valeurs minimales et maximales mesurées

- Appuyer une fois sur MIN/MAX pour afficher les enregistrements MAX, appuyer deux fois pour afficher les enregistrements MIN et appuyer une troisième fois pour revenir à l'affichage normal.
- Appuyer plusieurs fois sur + dans chacun des modes (MIN/MAX) pour afficher l'horodatage des valeurs :
 - Hygrométrie intérieure
 - Température intérieure
 - Hygrométrie extérieure
 - Température extérieure
 - Point de rosée
 - Pression atmosphérique
- Rester appuyer sur SET pendant 2 secondes pour remplacer chaque valeur minimale/maximale affichée par les valeurs actuellement mesurées.
- Appuyer sur SNOOZE/LIGHT ou attendre 10 secondes sans entrer de données pour terminer l'affichage et revenir au mode normal.

Résolution des problèmes

Problème	Solution
Le signal n'est visiblement pas / pas correctement transmis	<ul style="list-style-type: none">• Réduire la distance entre le capteur extérieur et la station réceptrice.• Les murs épais, le béton armé, les feuilles d'aluminium, la ferraille et d'autres types de matériaux peuvent réduire la distance de transmission. Dans ce cas, installer le capteur extérieur plus près de la station réceptrice.
Le contraste de l'affichage diminue et la transmission du signal semble faiblir	Remplacer les piles
La température, l'humidité de l'air et/ou la pression atmosphérique ne sont pas correctement affichées/mesurées	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier l'état des piles ou les remplacer.• S'assurer que les capteurs sont installés à un endroit approprié.

Information sur le recyclage



Appareils électriques et électroniques usagés

Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/53/UE (RED)
2011/65/UE (RoHS)



Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

Avvertenze di sicurezza e garanzia

- Il presente manuale ha lo scopo di illustrare il funzionamento del prodotto. Conservarlo per consultazioni future.
- Questo prodotto ha una garanzia di due anni di conformità. Non sono coperti da garanzia i danni causati da un utilizzo improprio.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Un utilizzo improprio può danneggiare il prodotto o l'ambiente circostante.
- Apportare modifiche al prodotto compromette la sua sicurezza. Attenzione pericolo di farsi male!
- Non aprire mai il prodotto e non eseguire mai riparazioni autonomamente.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Può danneggiarsi in caso di urti, colpi o cadute anche da altezze minime.
- Non esporre il prodotto all'umidità e al calore eccessivo.
- Non fare cadere oggetti di metallo nel dispositivo.
- Non fare cadere oggetti pesanti sul dispositivo.
- Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto.
- Non bloccare le fessure di aereazione.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati dal produttore o da un rivenditore qualificato.

La garanzia decade in caso di intervento di terzi.

Parti più piccole/imballaggio: Conservare le parti più piccole (ad es. viti, materiale di montaggio e di imballaggio) lontano dalla portata dei bambini, per evitare che le ingeriscano. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Trasporto del dispositivo: Conservare la confezione originale. Per garantire una protezione adeguata del dispositivo durante il trasporto, riporlo nella confezione originale.

Pulizia delle superfici esterne: Non utilizzare liquidi volatili come ad esempio spray per insetti. Le superfici si possono danneggiare se si puliscono troppo energicamente. Le parti in plastica o in gomma non devono restare a contatto con il dispositivo per lungo tempo. Utilizzare un panno asciutto.

Caratteristiche / Dati tecnici

Articolo numero	10029960
Consegna	Stazione base, Stazione di misurazione radio con staffa di montaggio, Manuale di istruzioni
Alimentazione stazione base	Pile: 3XAA 1,5V LR6
Alimentazione stazione radio	Pile: 2XAAA 1,5V LR03
Caratteristiche	<ul style="list-style-type: none"> • Misurazione temperatura senza cavo (interna ed esterna) • Misurazione umidità senza cavo (interna ed esterna) • Registrazione dei valori min & max attuali • Barometro con registrazione 24 h (hPa / inHg) • Display previsioni meteo • Simboli previsioni meteo (basati sui cambiamenti della pressione atmosferica) • Orario e data (formato 24 o 12 ore) • Funzione calendario • Funzione allarme • Illuminazione display a LED • Montaggio a parete o senza supporto • Sincronizzazione automatica sensore

Stazione di misurazione:

Raggio di azione segnale	Fino a 100 m
Frequenza di trasmissione	433MHz
Raggio di temperatura	-40°C - 65°C (precisione $\pm 0,1^\circ\text{C}$)
Raggio umidità relativa	10% ~ 99% (precisione, a 0°C-45°C: $\pm 5\%$)
Intervallo di misurazione	48 secondi
Tipo di protezione	IPX3

Stazione di base:

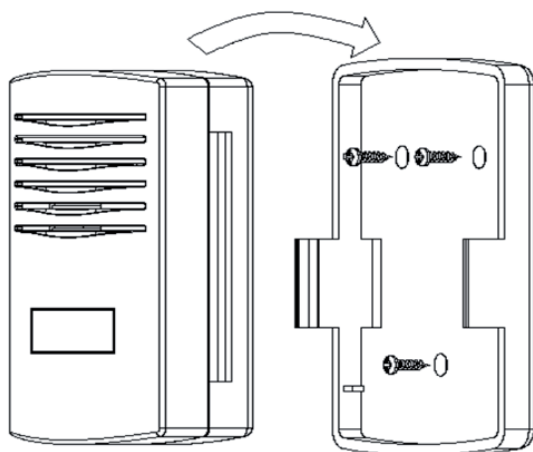
Intervallo di misurazione	48 secondi
Raggio di temperatura	0°C - 60°C (precisione $\pm 0,1^\circ\text{C}$)
Raggio umidità relativa	10% ~ 99% (precisione $\pm 1\%$)
Raggio pressione atmosferica	919hPa - 1080hPa (precisione 0.1hPa/1.5hPa)
Durata allarme	120 secondi

Prima messa in funzione

- Rimuovere il coperchio del vano pile della stazione base e della stazione di misurazione. Inserire tre pile di tipo AA nella stazione base e tre pile di tipo AAA nella stazione di misurazione. Prestare attenzione alla corretta polarità rappresentata sulla parte interna del vano pile.
- Attendere un paio di minuti che sulla stazione base compaia la temperatura esterna rilevata dalla stazione di misurazione. In questo lasso di tempo, non toccare nessun tasto. Appena entrambe le stazioni sono pronte, tutti gli elementi sul display si accendono per 3 secondi e la stazione emette un segnale acustico.
- Attenzione: ripetere ogni volta la stessa procedura dopo aver cambiato le pile. Riavviare la stazione base affinché possa ritrovare il canale di trasmissione.
- Per effettuare questa identificazione, ad ogni riavvio, la stazione di misurazione invia un codice nuovo e casuale.

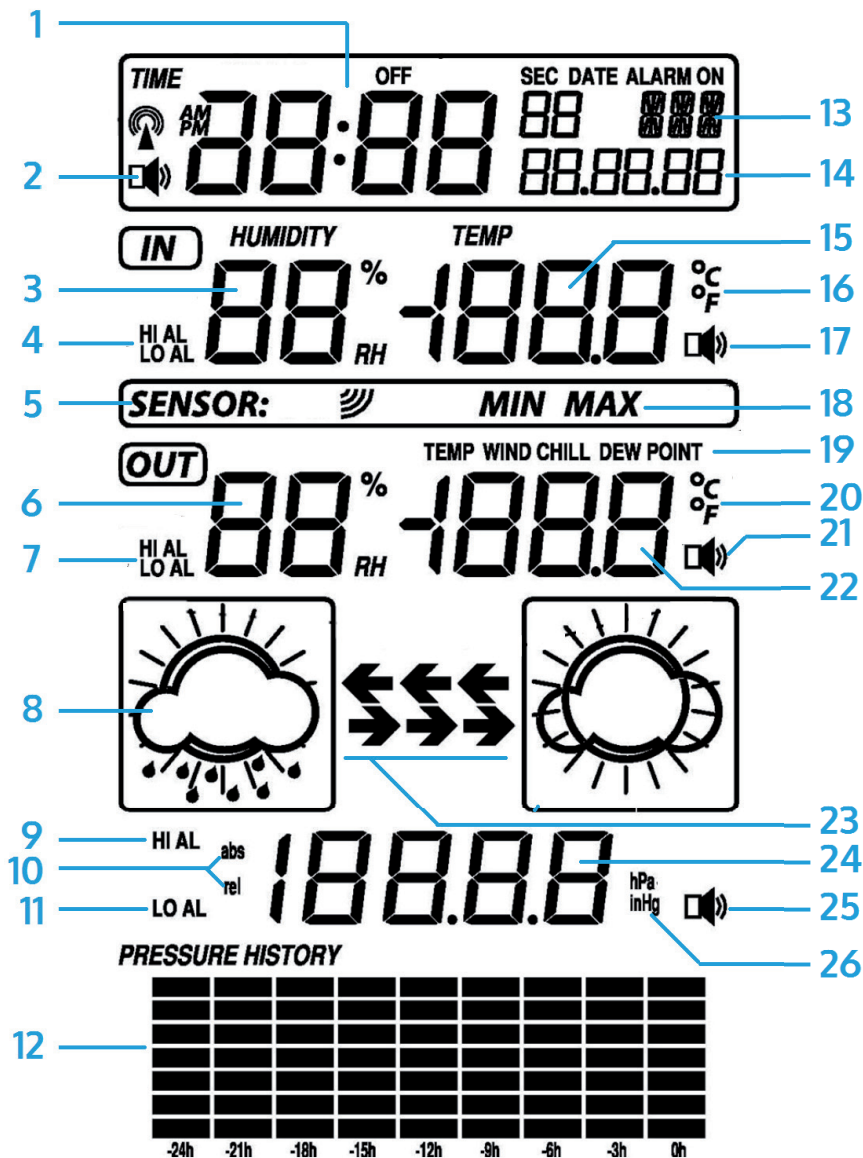
Montaggio

- Montare la stazione di misurazione in un luogo adatto non esposto a pioggia, vento e alla luce diretta del sole - ad esempio sotto una tettoia - per evitare che i valori di misurazione vengano falsati.
- Per montare il dispositivo alla parete, installare la staffa inclusa nella consegna ad una parete adatta utilizzando tre viti e tre tasselli. Fissare ora la stazione di misurazione alla staffa di montaggio:



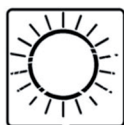
Display

Descrizione



Orario	1	14	Data
Allarme attivo	2	15	Temperatura (interna)
Umidità (interna)	3	16	Unità temperatura (°C / °F)
Allarme in caso di temperatura alta/bassa e/o umidità (interno)	4	17	Attivo: allarme in caso di temperatura elevata/bassa e/o umidità (interno)
Ricezione segnale (stazione di misurazione)	5	18	Indicazione MIN/MAX
Umidità (esterna)	6	19	Punto di rugiada (Dew Point) / Wind Chill / Temp
Allarme in caso di temperatura alta/bassa e/o umidità (esterno)	7	20	Unità temperatura (°C / °F)
Previsioni del tempo (simbolo)	8	21	Temperatura (esterna)
Allarme attivo in caso di pressione atmosferica elevata	9	22	Attivo: allarme (esterno)
Pressione atmosferica (assoluta/relativa)	10	23	Previsioni meteo
Allarme attivo in caso di pressione atmosferica bassa	11	24	Pressione atmosferica (barometro)
Pressione atmosferica con grafico 24 ore	12	25	Unità barometro (inHg / hPa)
Giorno della settimana / Fuso orario	13	26	Attivo: Allarme (pressione atmosferica)

Wetervorausschau



Soleggiato



Leggermente nuvoloso



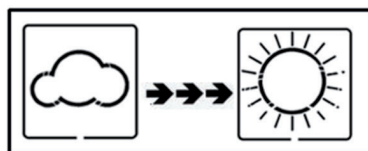
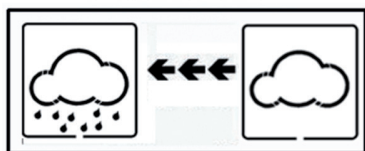
Nuvoloso



Pioggia

Questi quattro simboli indicano le previsioni del tempo. Le frecce della figura in basso rappresentano la tendenza della pressione atmosferica; le previsioni del tempo di basano sui cambiamenti della pressione atmosferica.

Le frecce rivolte a destra indicano un miglioramento del tempo, le frecce rivolte a sinistra indicano invece un peggioramento del tempo:



Spiegazione:

Le frecce indicanti i cambiamenti del tempo sono situate tra i simboli meteo e forniscono delle previsioni basate sull'aumento o sulla diminuzione della pressione atmosferica.

Le frecce a destra indicano pressione atmosferica in aumento con conseguente miglioramento del tempo. Le frecce a sinistra indicano pressione atmosferica in diminuzione con conseguente peggioramento del tempo.

Se il tempo sta cambiando, le frecce lampeggiano per 3 ore e indicano che le condizioni meteo si stanno modificando. In seguito, se le condizioni meteo si stabilizzano e non sono previsti nuovi cambiamenti, le frecce smettono di lampeggiare.

Allarme tempesta:

L'utente può impostare il valore limite (compreso tra 3 e 9hPa; standard: 4hPa) che attiva l'allarme tempesta in caso di cambiamento della pressione. Se la pressione atmosferica si aggira intorno al valore limite impostato, compare il seguente simbolo (lampeggia per 3 ore):



In aree soggette a cambiamenti frequenti della pressione atmosferica, si consiglia di impostare un valore limite più alto rispetto ad un'area caratterizzata da pressione atmosferica stabile. Ad esempio se si imposta il valore 4hPa, deve verificarsi un abbassamento o un aumento della pressione di almeno 4hPa prima che la stazione meteo registri il cambiamento.

Grafico pressione:

Il grafico della pressione sul display inferiore rappresenta i cambiamenti della pressione atmosferica nell'arco di 24 ore. Ogni colonna sta per 3 ore.

Programmazione e impostazioni

Sulla stazione base si trovano i seguenti comandi: **SET**, **ALARM**, **MIN/MAX**, **+** e **SNOOZE/LIGHT**.

Inoltre sono disponibili quattro modalità: modalità **Quick Display**, modalità **Setting** (impostazioni), **modalità allarme** e **modalità Min/Max**.

Per terminare una modalità di programma, premere SNOOZE/LIGHT – oppure dopo 10 secondi di inattività si esce automaticamente dalla modalità programma.

Modalità Quick Display

Premere **SET** per accedere alla **modalità Quick Display**. Compaiono in sequenza:

- Temperatura esterna / punto di rugiada (utilizzare MIN/MAX oppure +/- per scorrere i valori).
- Pressione assoluta / relativa (utilizzare MIN/MAX oppure +/- per scorrere i valori).

Premere ogni volta **SET** per scorrere le diverse modalità e per tornare alla schermata principale.

Modalità di impostazione

In modalità normale, premere il tasto **SET** per 3 secondi per accedere alla **modalità Setting** (impostazioni).

In modalità Setting, premere ripetutamente **SET** per scorrere le seguenti opzioni:

1	Fuso orario
2	Formato 12 h / 24 h
3	Impostazione manuale dell'ora (ore/minuti)
4	Data (anno/mese/giorno)
5	Unità temperatura (°C/°F)
6	Calibrazione: temperatura interna (stabilire prima l'unità)
7	Calibrazione: umidità interna
8	Calibrazione: temperatura esterna
9	Calibrazione: umidità esterna
10	Unità pressione (hPa/inHg)
11	Valore di riferimento per la pressione relativa (919.0hPa – 1080.0hPa; Standard: 1013.5hPa)
12	Valore limite per modifica pressione (Standard: 2hPa)
13	Valore limite per avviso tempesta in base alla modifica della pressione (Standard: 4hPa)

Premere **+** oppure **MIN/MAX** per modificare i valori. Premere **SNOOZE** per uscire dalla modalità impostazioni (oppure si esce automaticamente dopo 10 secondi di inattività).

Calibrare il sensore della temperatura

I sensori della temperatura della stazione meteo sono rilevati da un termometro a resistenza. È possibile si verifichino degli errori se ad esempio i sensori vengono posizionati nelle immediate vicinanze di fonti di calore o vicino ad un punto particolarmente soleggiato o ventoso, vicino a termosifoni, finestre ecc.

Per calibrare la temperatura interna ed esterna, si consiglia l'utilizzo di un termometro a mercurio. I termometri bimetallici e quelli digitali non sono attendibili e presentano un certo margine di errore. Non fare affidamento sulle stazioni meteo locali a causa del mancato aggiornamento (ad esempio le stazioni meteo degli aeroporti vengono aggiornate ogni ora) e a causa di possibili errori (molte stazioni meteo non sono installate e calibrate correttamente).

Collocare i sensori nel luogo di installazione desiderato e farli stabilizzare per 24 ore prima di procedere alla calibrazione con un termometro di riferimento situato nello stesso punto.

Se trascorse le 24 ore il valore indicato differisce dal valore di riferimento, accedere alla modalità SET (vedere pag. 8) e calibrare il termometro a intervalli di 0,1°C oppure di 0,18°F.

Calibrare i sensori dell'umidità

Procedere in modo analogo per calibrare i sensori dell'umidità. Calibrare questi ultimi con uno psicrometro a fionda o con un kit per calibrare (ad esempio Humidipaks One Step Calibration Kit).

In caso di divergenze, accedere alla modalità Setting e procedere alla calibrazione a intervalli di 0,1%. Tenere premuto SET per 3 secondi durante la calibrazione dell'umidità per tornare di nuovo al valore non calibrato.

Nota: il termo igrometro esterno indica sempre il livello di umidità rilevato. Solo la stazione base indica il valore calibrato.

Nota: il calcolo del punto di rugiada si basa sul livello di umidità calibrato.

Impostare il barometro

La stazione base indica due diversi valori per la pressione atmosferica: valore assoluto (misurato) e relativo (in relazione al livello del mare).

Trovare la pressione relativa locale (ad esempio su www.meteo.it) e impostare la stazione meteo: accedere alla modalità impostazioni e calibrare i sensori della pressione in maniera analoga al procedimento descritto in precedenza per il termometro e l'igrometro.

Modalità allarme

- In modalità normale, premere una volta ALARM per impostare l'allarme in caso vengano rilevati valori alti (= HIGH ALARM).
- In modalità normale, premere due volte ALARM per impostare l'allarme in caso vengano rilevati valori bassi (= LOW ALARM).

Attenzione: dopo aver premuto la prima volta il tasto ALARM, il display indica i valori dell'allarme impostati (alti e bassi). I valori normali dell'allarme compaiono se attivi. Per tutti i valori di allarme non attivi, compare "--".

- Premere una terza volta ALARM per tornare alla modalità normale.
- In modalità HIGH-ALARM: premere ripetutamente SET per scorrere le diverse opzioni. Utilizzare MIN/MAX/ + per modificare i valori (tra parentesi) oppure premere SET per continuare a sfogliare:
 - Allarme tempo (= sveglia) (ora/minuti)
 - Umidità interna
 - Temperatura interna
 - Umidità esterna
 - Temperatura esterna e punto di rugiada
 - Pressione atmosferica
- In modalità LOW-ALARM si hanno a disposizione opzioni analoghe.
- In modalità allarme, premere + oppure MIN/MAX per modificare il valore corrente. Premere ALARM per attivare o disattivare l'allarme per il valore selezionato. Se l'allarme è attivo, compare il simbolo degli altoparlanti accanto al valore. Premere SET dopo ogni opzione (tempo, umidità, temperatura, ...) per memorizzare l'impostazione e continuare con il valore successivo fino a quando si arriva di nuovo alla modalità normale.
- Per tornare alla modalità normale, premere SNOOZE/LIGHT oppure l'impostazione termina dopo 10 secondi di inattività.

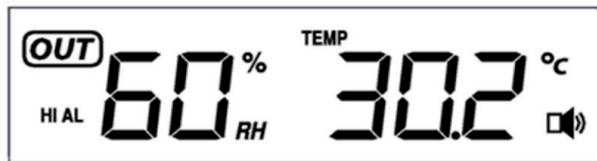
Spegnere l'allarme

Appena le condizioni meteo rilevate attivano un allarme impostato in precedenza, viene emesso il segnale acustico corrispondente e il valore rilevato lampeggia sul display. Premere un tasto a scelta per spegnere il segnale acustico.

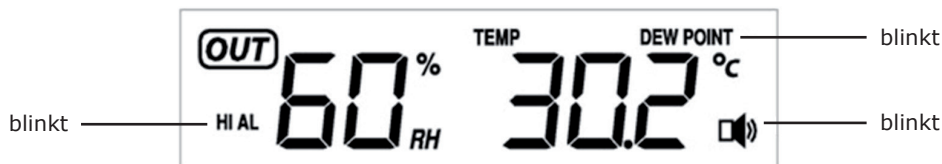
Se nel giro di 10 minuti le condizioni meteo fanno riattivare l'allarme, il segnale acustico non viene emesso ma la spia continua a lampeggiare fino a quando le condizioni meteo si sono stabilizzate.

L'allarme si riattiva automaticamente dopo che le condizioni meteo si sono normalizzate ovvero quando la temperatura, la pressione o l'umidità sono scesi/aumentati sopra/sotto il valore limite.

Esempio: display normale



Esempio: allarme con temperatura esterna e punto di rugiada (High Alarm)



MIN / MAX

In modalità normale, premere MIN/MAX per accedere alle registrazioni dei valori minimi e massimi finora rilevati.

- Premere una volta MIN/MAX per accedere alle registrazioni MAX, premere due volte per visualizzare i valori MIN e premere una terza volta per tornare alla visualizzazione normale.
- Nella modalità attuale (MIN/MAX), premere ripetutamente + per visualizzare i valori con la data e l'ora:
 - Umidità interna
 - Temperatura interna
 - Umidità esterna
 - Temperatura esterna
 - Punto di rugiada
 - Pressione atmosferica
- Tenere premuto SET per 2 secondi per sostituire il valore minimo - massimo visualizzato con quello appena rilevato.
- Per terminare la visualizzazione e tornare alla modalità normale, premere SNOOZE/LIGHT oppure lasciare il dispositivo inattivo per 10 secondi.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il segnale non viene trasmesso / non viene trasmesso correttamente	<ul style="list-style-type: none">• Ridurre la distanza tra il sensore esterno e la stazione base.• Le pareti molto spesse, il cemento, fogli in alluminio, armature e molti altri materiali possono ridurre la distanza di trasmissione. Collocare il sensore esterno vicino alla stazione base.• Anche le cuffie senza fili o altri dispositivi radio possono interferire soprattutto se questi utilizzano frequenze simili.
L'illuminazione del display si affievolisce e la trasmissione del segnale sembra indebolirsi.	Sostituire le pile.
La temperatura, l'umidità e/o la pressione non vengono misurate correttamente.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare/sostituire le pile.• Assicurarci che i sensori siano collocati in un luogo adatto

Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/53/UE (RED)
2011/65/UE (RoHS)



Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Indicaciones de seguridad y garantía

- Este manual de instrucciones tiene como objetivo familiarizarle con el funcionamiento del producto. Conserve este manual para que pueda realizar futuras consultas.
- Con la compra de este producto obtiene dos años de garantía en caso de defecto o avería provocados por un uso normal del aparato.
- Utilice el producto solamente tal y como aparece indicado en este manual. Un uso alternativo puede provocar daños en el mismo o en su entorno.
- La transformación o cambio del producto reduce la seguridad del mismo. Riesgo de lesiones.
- Nunca abra el aparato ni intente repararlo usted mismo.
- Trate el producto con cuidado. Puede averiarse si recibe golpes, impactos o caídas, incluso desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y del calor extremo.
- No deje caer objetos de metal sobre el aparato.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- Limpie el aparato utilizando solamente un paño seco.
- No obstruya las ranuras de ventilación.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante o por un proveedor cualificado.

La garantía expirará si abre el aparato.

- La garantía no cubrirá las averías o fallos en el funcionamiento provocados por una utilización negligente o un montaje deficiente del aparato.

Piezas pequeñas/partes del embalaje (bolsas de plástico, cartón, etc.): mantenga las piezas pequeñas (p.ej. tornillos y otro material de montaje) y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar que se atraganten. No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos, pueden provocar riesgo de asfixia.

Transporte del aparato: conserve el embalaje original. Para proteger el aparato durante el transporte, introdúzcalo en su embalaje original.

Limpieza exterior: no utilice líquidos volátiles, como sprays insecticidas. El exterior del aparato podría dañarse si se frota demasiado fuerte. Evite que el aparato esté en contacto continuado con objetos de goma o plástico. Utilice un paño seco.

Datos técnicos

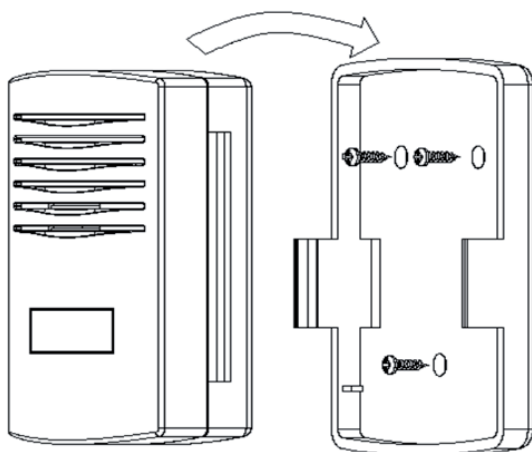
Número de artículo	10029960
Contenido del envío	Estación base, sensor remoto por ondas con sujeción de montaje, manual de instrucciones
Suministro eléctrico de la estación base	Pilas: 3XAA 1,5V LR6
Suministro eléctrico del sensor remoto	Pilas: 2XAAA 1,5V LR03
Características	<ul style="list-style-type: none"> • Medición de temperatura inalámbrica (interior y exterior) • Medición inalámbrica de humedad (interior y exterior) • Visualización de los valores máximos y mínimos correspondientes • Barómetro con visualización 24 h (hPa / inHg) • Indicador de tendencia meteorológica • Símbolos de predicción meteorológica (basados en la presión atmosférica) • Indicador de tiempo y fecha (formato de 24 o de 12 horas) • Función calendario • Función alarma • Iluminación de display LED • Posibilidad de montaje en pared o independiente • Sensor sincronizado automáticamente
Estación de medición:	
Alcance de la señal	Hasta 100 m
Frecuencia de transmisión	433 MHz
Rango de temperatura:	-40°C - 65°C (Precisión $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$)
Rango de medición de la humedad relativa	10% ~ 99% (Precisión entre 0°C-45°C: $\pm 5\%$)
Intervalo de medición	48 segundos
Tipo de protección	IPX3
Estación base:	
Intervalo de medición	48 segundos
Rango de temperatura:	0°C - 60°C (Precisión $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$)
Rango de medición de la humedad relativa	10% $^{\circ}\text{C}$ - 99% (Precisión $\pm 1\%$)
Rango de medición de la presión atmosférica	919hPa - 1080hPa (Precisión 0.1hPa/1.5hPa)
Duración de la alarma	120 segundos

Primera puesta en marcha

- Retire la cubierta del compartimento para las pilas de la base al igual que del sensor de medición e introduzca tres pilas del tipo AA en la estación base y tres pilas del tipo AAA en el sensor. Tenga en cuenta la polaridad de las pilas indicada en la parte inferior del compartimento de las pilas.
- Espere unos segundos hasta que la estación base muestre los valores de temperatura exterior registrados por la estación de medición. Esta operación puede tardar unos minutos. Durante este proceso, no pulse ningún botón. Si ambas estaciones están preparadas, se iluminarán todos los elementos del display durante tres segundos y la estación emite un pitido.
Advertencia: Cada vez que cambie las pilas del sensor de medición, reinicie la estación base para que esta puede volver a encontrar el canal de transmisión.
- Con la finalidad de identificarse, el sensor de medición envía tras cada reinicio un código nuevo y aleatorio.

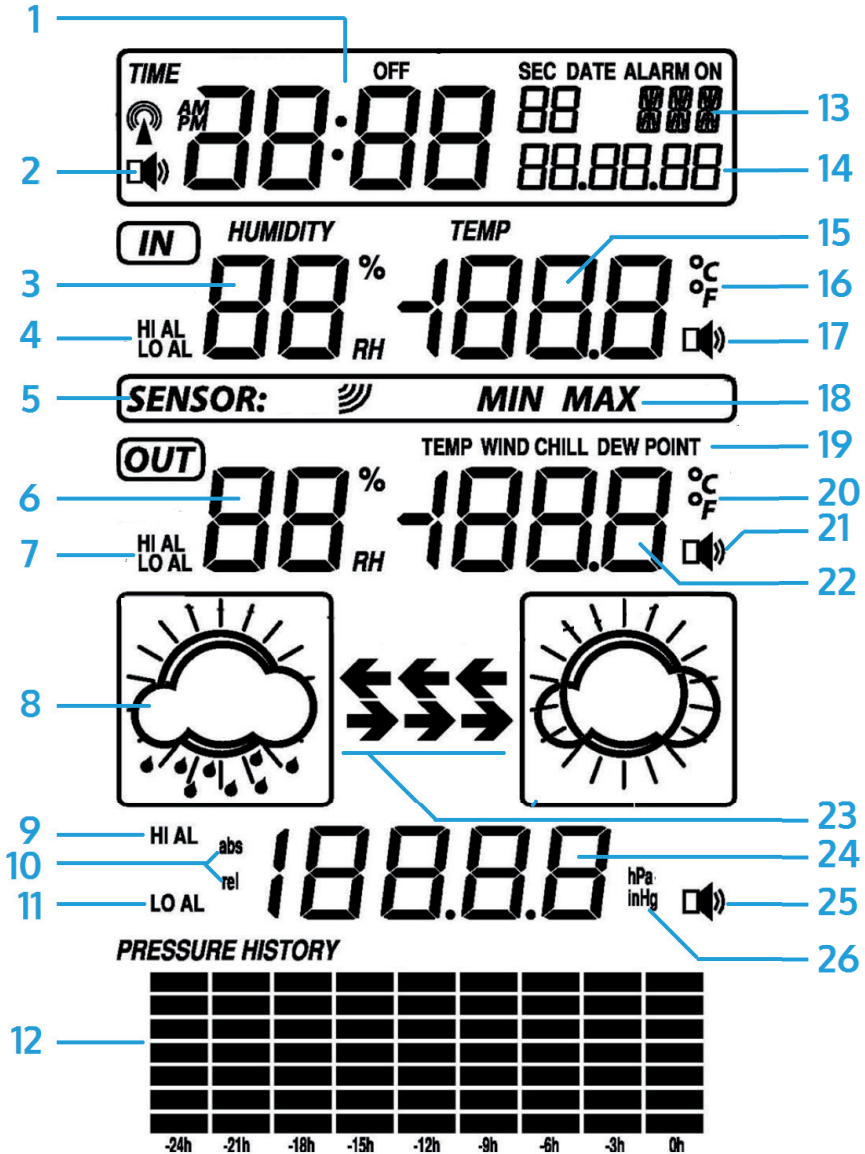
Montaje

- Monte la estación de medición en un lugar apropiado, resguardado de la lluvia, viento y la luz directa del sol. Por ejemplo, bajo un tejado o similar para evitar errores en las mediciones (provocadas por ejemplo por el aumento de la humedad o la nieve acumulada).
- Para un montaje sencillo en pared, monte el soporte incluido con tres tornillos apropiados junto con sus tacos en una pared adecuada. Cuelgue la estación de medición de los soportes:



Display

Descripción



Hora	1	14	Fecha
Alarma activada	2	15	Temperatura (interior)
Humedad (interior)	3	16	Unidad de temperatura (°C / °F)
Alarma en caso de temperatura o humedad (interior) superior / inferior.	4	17	Activo: Alarma en caso de temperatura o humedad (interior) superior / inferior.
Recepción de señal (sensor de medición)	5	18	Indicador MIN/MAX
Humedad (exterior)	6	19	Punto de rocío / Sensación térmica / temperatura
Alarma en caso de temperatura y / o humedad (exterior) superior / inferior.	7	20	Unidad de temperatura (°C / °F)
Previsión meteorológica (símbolo)	8	21	Temperatura (exterior)
Alarma de presión atmosférica alta activada	9	22	Activo: Alarma (exterior)
Presión atmosférica (absoluta / relativa)	10	23	Indicador de tendencia meteorológica
Alarma activada en caso de presión atmosférica baja	11	24	Presión atmosférica (barómetro)
Presión atmosférica con gráfico de 24 horas	12	25	Unidad del barómetro (inHg / hPa)
Día de la semana / huso horario	13	26	Activo: Alarma (presión atmosférica)

Previsión meteorológica



Soleado



Nubes y claros

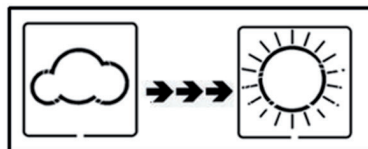
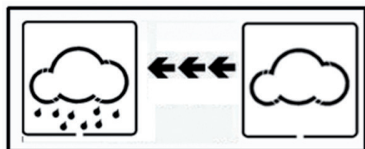


Nuboso



Lluvia

Estos cuatro símbolos representan la previsión meteorológica actual. Las flechas (ver abajo) representan la presión atmosférica cambiante de la previsión. Por ello, existen flechas hacia la derecha para una "mejoría" y flechas hacia la izquierda para un "empeoramiento" del tiempo:



Aclaración:

La tendencia de la presión atmosférica registrada en distintos periodos de tiempo dentro de algunas horas permite prever el cambio del tiempo en un futuro próximo.

Las flechas hacia la derecha significan que la presión atmosférica aumenta y que por tanto el tiempo será mejor. Las flechas hacia la izquierda indican una presión atmosférica inferior, con lo que se producirá un empeoramiento de las condiciones meteorológicas.

Si el tiempo cambia, las flechas parpadearán durante tres horas. Cuando hayan finalizado las variaciones de la presión atmosférica y/o las condiciones meteorológicas sean estables, las flechas dejarán de parpadear.

Aviso de tormenta:

El valor límite de la variación de la presión atmosférica para un aviso de tormenta puede ajustarlo el usuario (entre 3 y 9hPa; estándar; 4hPa). En caso de que la presión atmosférica se sitúe por debajo del valor configurado, el siguiente símbolo parpadeará durante tres horas:



Se recomienda configurar el valor límite en lugares con unas condiciones meteorológicas muy cambiantes. En zonas con condiciones meteorológicas normalmente estables puede ser de utilidad reducir el valor límite para tener presentes variaciones anormales de la presión atmosférica.

Curva de presión:

La curva de presión atmosférica situada en la zona inferior del display representa los cambios de la presión atmosférica en un periodo de 24 horas. Cada barra representa 3 horas.

Programación y configuración

En la estación base se encuentran los botones de control: **SET**, **ALARM**, **MIN/MAX**, **+** y **SNOOZE/LIGHT**.

Existen cuatro modos de programa disponibles: **Modo Quick Display**, **Modo Setting**, **Modo Alarm** y **Modo Min/Max**.

El Modo programación puede finalizarse pulsando **SNOOZE/LIGHT** o esperando: tras 10 segundos sin realizar ninguna acción, se abandona automáticamente el modo de programación.

Modo Quick Display

Pulse SET para acceder al modo Quick Display. Aparecerá:

- Temperatura exterior / punto de rocío (cambie con MIN/MAX o + entre los indicadores)
- Presión atmosférica absoluta / relativa (cambie entre los indicadores con MIN/MAX o +)

Pulse SET para elegir entre ambos modos de indicación o para regresar a la pantalla de salida.

Modo Setting

Pulse el botón SET con el monitor normal durante tres segundos para iniciar el modo Setting. A continuación, pulse varias veces SET para navegar entre las distintas opciones:

- 1 Huso horario
- 2 12h / 24 horas Formato
- 3 Ajuste de hora manual (horas/minutos)
- 4 Fecha (año/mes/día)
- 5 Unidad de temperatura (°C / °F)
- 6 Calibrar: Temperatura interior (establecer previamente unidad)
- 7 Calibrar: Humedad interior
- 8 Calibrar: Temperatura exterior
- 9 Calibrar: Humedad exterior
- 10 Unidad de presión atmosférica (hPa/inHg)
- 11 Valor de referencia para la presión atmosférica relativa (919.0hPa -1080.0hPa; estándar 1013.5hPa)
- 12 Valor límite para mostrar modificación de la presión atmosférica (estándar: 2hPa)
- 13 Valor límite para aviso de tormenta dependiendo de la modificación de la presión atmosférica (estándar: 4hPa)

Pulse + o MIN/MAX para modificar los valores correspondientes. Pulse SNOOZE para abandonar el modo de configuración (espere 10 segundos sin realizar ninguna acción).

Calibración del sensor de temperatura

Los sensores de temperatura de esta estación meteorológica se basan en la variación de temperatura de la resistencia eléctrica de un material que conduce la electricidad. Pueden producirse errores en la medición si los sensores están situados demasiado cerca de una fuente de calor o de otro factor que influye negativamente en la medición (por ejemplo cerca del suelo, en un lugar con demasiada incidencia del sol o del viento, cerca de radiadores, ventanas, etc.).

Ajuste el termómetro con otro termómetro ya ajustado de mercurio, líquido o bimetálico para determinar un lugar de instalación idóneo. No se fíe de las noticias meteorológicas, pues estas variaciones de temperaturas a nivel temporal y local no serán lo suficientemente precisas.

Coloque los sensores en el lugar deseado y déjelos durante 24 horas antes de compararlo con el termómetro de referencia en el mismo lugar.

Si el valor indicado varía con respecto al valor de referencia transcurridas 24 horas, acceda al modo SET (consulte la página 8) y calibre el termómetro en intervalos de 0,1°C o de 0,18°F.

Calibrar los sensores de humedad

Proceda a la calibración de los sensores de humedad del mismo modo. Calíbrelos con un psicómetro o un kit de calibración (p.ej. Humidipaks One Step Calibration Kit).

En caso de variaciones, acceda al modo Setting (consulte la página 8) y calibre la humedad en intervalos de 0,1 %. Mantenga pulsado el botón SET tres segundos durante la calibración de la humedad para regresar el valor sin calibrar.

Tenga en cuenta: el higrómetro exterior siempre mostrará la humedad registrada. La estación base solo mostrará el valor calibrado.

Tenga en cuenta: el punto de rocío registrado se basa en el valor (calibrado) de la humedad.

Ajuste del barómetro

La estación base muestra dos valores distintos para la presión atmosférica: el valor absoluto (registrado) y el relativo (en relación al normal sobre cero).

Encuentre la humedad relativa para su ubicación (por ejemplo en la página wetter.de) y ajuste la estación meteorológica como corresponda: Acceda al modo Setting y calibre los sensores de presión atmosférica como se ha descrito en los procesos de calibración del termómetro y del higrómetro.

Modo alarma

- En el modo normal, pulse una vez ALARM para configurar la alarma para niveles registrados (demasiado) altos (=HIGH ALARM).
- En el modo normal, pulse una vez ALARM para configurar la alarma para niveles registrados (demasiado) bajos (= LOW ALARM).

Advertencia: cuando confirme por primera vez el botón de ALARM, el display mostrará los valores actuales de la alarma (alta y baja). Los valores normales de la alarma solo se mostrarán si están activadas. Para todas las alarmas no activadas, se mostrará "- -".

- Pulse una tercera vez ALARM para regresar el modo normal.
- En el modo HIGH ALARM: pulse varias veces SET para visualizar las opciones. Utilice en cada paso MIN/MAX/ + para modificar los valores (en paréntesis) o pulse SET para continuar:
 - Alarma de tiempo (= despertador) (horas / minutos)
 - Humedad interior
 - Temperatura interior
 - Humedad exterior
 - Temperatura exterior y punto de rocío
 - Presión atmosférica
- En modo LOW ALARM están disponibles las mismas opciones.
- Pulse + o MIN/MAX en el modo alarma para modificar el valor correspondiente. Pulse ALARM para activar o desactivar los valores seleccionados de la alarma. Si hay una alarma activada, se mostrará un símbolo de un altavoz junto al valor correspondiente. Pulse SET dependiendo de cada opción (tiempo, humedad, temperatura) para guardar los ajustes y continuar con el siguiente valor hasta que acceda de nuevo al modo normal.
- Pulse SNOOZE/LIGHT o no realice ninguna acción durante 10 segundos para finalizar la configuración y regresar al modo normal.

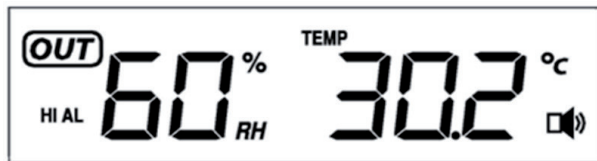
Apagar la alarma

Cuando un estado meteorológico registrado active una alarma programada, la señal auditiva correspondiente saltará y el valor correspondiente parpadea en el monitor. Pulse cualquier botón para finalizar el aviso auditivo.

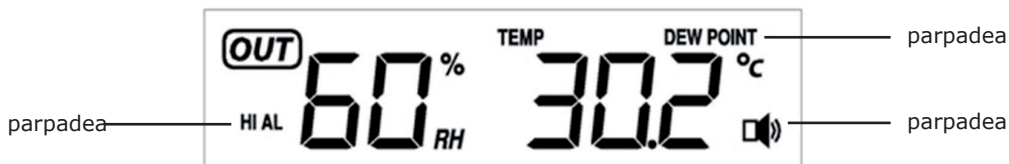
Si el tiempo está cambiante y las condiciones para que se active una alarma se repiten transcurridos 10 minutos, la señal auditiva permanecerá apagada pero el monitor seguirá parpadeando hasta que las condiciones atmosféricas se hayan estabilizado.

La alarma se reactiva automáticamente cuando las condiciones meteorológicas se hayan normalizado así como los valores de temperatura, presión o humedad hayan subido o descendido con los valores mínimos o máximos marcados.

Ejemplo: Monitor normal



Ejemplo: Alarma de temperatura exterior y punto de rocío (high alarm)



MIN / MAX

Pulse MIN/MAX en el modo normal para acceder a la visualización de los valores máximos y mínimos registrados hasta el momento.

- Pulse una vez MIN/MAX para acceder a la configuración MAX, pulse dos veces para los valores MIN y pulse tres veces para regresar a la pantalla normal.
- Pulse varia veces + en el modo MIN/MAX para visualizar los valores junto con una marca de tiempo
 - Humedad interior
 - Temperatura interior
 - Humedad exterior
 - Temperatura exterior
 - Punto de rocío
 - Presión atmosférica
- Mantenga pulsado SET durante dos segundos si desea restablecer los valores mínimos y máximos por los valores registrados en ese momento.
- Pulse SNOOZE/LIGHT o no realice ninguna acción durante 10 segundos para finalizar la configuración y regresar al modo normal.

Resolución de problemas

Problema	Solución
La señal no aparece / no se transmite correctamente	<ul style="list-style-type: none">• Reduzca la distancia entre el sensor exterior y la estación base.• Las paredes gruesas, el hormigón, el papel de aluminio, las armaduras y muchos otros materiales pueden reducir la distancia de transmisión. En estos casos, sitúe el sensor exterior más cerca de la estación base.• Los auriculares inalámbricos u otros dispositivos de ondas pueden interferir en la transmisión, especialmente si estos utilizan un rango de frecuencia similar.
El contraste del display se apaga y la transmisión de la señal parece que se debilita.	Sustituya las pilas.
La temperatura, la humedad y/o la presión atmosférica no se han registrado correctamente.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe / sustituya las pilas.• Asegúrese de que los sensores están colocados en ubicaciones adecuadas.

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/53/UE (RED)

2011/65/UE (refundición RoHS)

